

CURRICULUM VITAE

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Depuis 10/2012 Chargée de recherche au CNRS (section 35 philosophie, histoire de la pensée, littérature et arts) à l'UMR 7217, laboratoire CRESPPA, équipe GTM.

08/2011-01/2012 Maître assistante suppléante en Etudes Genre au CEG-Liege à l'Université de Lausanne en Suisse.

2007 Employée étudiante du projet de recherche *Positives Begehren* de l'Université Ludwig Maximilian, Munich.

FORMATION

Thèse doctorale soutenue le 12 janvier 2011 (*magna cum laude / très honorable*).

2009-2010 associée au laboratoire CRESPPA-GTM.

2008-2010 associée à la DFG Graduate School « Gender as a category of knowledge ».

2006-2010 doctorante en co-tutelle (Science Politique/Gender Studies) à l'Université Humboldt de Berlin sous la direction de Christina von Braun et l'Université Paris 8, St. Denis sous la direction d'Eleni Varikas.

03/2006 Magistra Artium en Kulturwissenschaft (études culturelles).

Spécialité Kulturwissenschaft, **options** gender studies et sociologie.

2002-2003 année ERASMUS à Paris 8, St. Denis ; **1998** Abitur (baccalauréat) mention très bien.

ORGANISATION ET ANIMATION D'ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

Année universitaire 2016/17 Co-responsable (avec Jane Freedman) du séminaire public de recherche de l'équipe Cresppa-GTM.

05/2016-01/2017 Membre du comité scientifique qui prépare le 8^e Congrès international des recherches féministes dans la francophonie qui aura lieu à Paris-Nanterre en août 2018.

17.-19.05.2017 Organisation du colloque international « Les pensées critiques du genre. Travail, Corps, Nation » au CNRS, site Pouchet à Paris.

19.-21.10.2016 Co-organisation (avec Jennifer Ramme) du colloque international « Sex still sells. Paradoxical right wing sexual politics in Europe » à l'Université Viadrina à Francfort/Oder et au Collegium Polonicum à Ślubice en Pologne.

Octobre 2015-Juillet 2017 Organisatrice (avec Sarah Kiani et Emeline Fourment) des « Rencontres sur les rapports de pouvoir articulé : Classe, Genre, Racialisation et Sexualités » au Centre Marc Bloch à Berlin.

Mars 2015 Co-organisatrice du colloque international *Race, Religion and Sexuality* au Centre Marc Bloch, Berlin.

Octobre 2014 Co-organisatrice et animatrice de l'atelier *Validité, autonomie, abjection. Interroger le corps et le care* dans le cadre du séminaire publique Limites Frontières.

Décembre 2013 Co-organisatrice du colloque international *Par-delà les frontières cognitives, nationales et méthodologiques : genrer le social* au CNRS, Site Pouchet.

05/2011-05/2012 Coordinatrice d'une section pour la 8^e conférence européenne de la recherche féministe à Budapest en mai 2012.

Mars 2010 Conception, préparation et réalisation de la conférence *Who cares ? Critique queer-féministe de l'économie* à Berlin.

2009/2010 Collaboration dans la conception du cycle de lectures du laboratoire « Gender as a category of knowledge » : *Genre dans les cultures de connaissances. Perspectives postcoloniales et queer* à l'Université Humboldt de Berlin, Allemagne.

ENSEIGNEMENT

02-06/2017 Chargée de cours Master et doctoral au département de philosophie de l'Université

Paris 8-Vincennes, Saint-Denis avec Marion Tillous : *Critiques queer/féministes de l'Etat*.

04-07/2015 Chargée de cours au Master Etudes Culturelles de l'Université Humboldt, Berlin avec Vera Kallenberg : *Mouvements de femmes et religion. Sur l'histoire et la construction d'une prétendue opposition*.

08/2011-01/2012 Cours de Master : *Politiques sexuelles – sexpolitiques. Théories, luttes, actualités* en Etudes Genre au CEG-Liege à l'Université de Lausanne en Suisse.

Semestre d'été 2011 Chargée de cours de Master en coopération avec Prof. Dr. Sasha Disko *Genre et technologie. Une introduction* à l'école polytechnique de Berlin.

Semestre d'hiver 2008 Chargée de cours d'un séminaire de Bachelor dans les Gender Studies de Berlin: *Féminisme matérialiste. Une introduction*.

Semestre d'été 2006 et 2007 Chargée de cours des séminaires *textes de sciences politiques en Anglais* à l'Université Paris 8, St. Denis.

Octobre 2006 Intervenante sur les *théories de genre* à la FH Potsdam en coopération avec l'*Institut Neue Impulse Berlin*.

THESE DOCTORALE

Les débats féministes sur le genre en France et en Allemagne. Théories voyageuses et processus de traduction culturelle

Afin d'interroger les processus de traduction théorique, cette thèse entreprend une analyse des débats féministes en France et en Allemagne. Elle se concentre sur les aspects producteurs des transformations de traduction en suivant les chemins des transferts culturels empruntés par les débats sur le genre. En commençant par une analyse et contextualisation des débats, l'auteure expose que ce que les participant.e.s des débats présentent comme « théories de genre » est intensément influencé par la soi-disant « French theory ». Les parallèles flagrants entre les débats sur le « French feminism » aux Etats-Unis dans les années 1980 et les débats sur le genre mettent en relief la possibilité d'une construction stratégique d'un corps théorique qui interroge ou attaque des ensembles théoriques hégémoniques. Or le « French feminism » qui aux Etats-Unis mène aux dits *cultural wars*, c'est-à-dire la configuration compétitive entre Théorie critique et Théorie postmoderne est déjà le résultat de transferts théoriques qui conduisent par la suite à « l'obsession théorique allemande » d'un groupe de théoricien français entre 1960 et 1980. Ce qui paraît être antagonique ici, a donc connu une période d'interrelation renforcée auparavant. La traduction dans ce sens doit être comprise comme facteur central d'un mode de production de savoir mondialisé. Les débats sur le genre sont étroitement liés aux espoirs d'améliorer l'institutionnalisation timide de la recherche féministe en France et en Allemagne. Cela dit la science féministe a entrepris d'écrire l'histoire de sa pensée. L'auteure met en relief les dangers notamment téléologiques de ce projet en discutant les récits les plus fréquents.

Mots-clés : pensée féministe, théories féministes, traduction culturelle, théories voyageuses, histoire des connaissances, transferts, théories queer, Allemagne, France.

LANGUES

Allemand : première langue ; **Français** : C2 ;

Anglais : très bon niveau ; **Espagnol, Arabe, Italien, Hébreu** : connaissances de base.

BOURSES

04-06/2014 Soutien à la mobilité international de l'InSHS du CNRS.

Juillet 2007 à juin 2010 : Bourse Elsa Neumann de Berlin.

Octobre à décembre 2009 : Aide à la mobilité du CIERA.

2008-09 : Bourse supplémentaire du DAAD dans le cadre du doctorat.

2005 : DAAD *Stipendium zum Verfassen der Abschlussarbeit im Ausland* ; **2002-2003** : Erasmus.

PUBLICATIONS

LIVRES :

2013 : *Féminismes en traduction*. Paris : Ed. des archives contemporaines.

2009 : French Gender ? *Die feministischen Gender-Debatten in Frankreich*. Saarbrücken : VDM Verlag.

CONTRIBUTIONS A DES OUVRAGES COLLECTIVES A COMITE DE LECTURE :

2017 : « La traduction, facteur et catalyseur dans la théorie féministe » In Eric Dayre et Marie Panter, eds. *Traduction et événement. Poétique et politique de la traduction*. Paris, Hermann Editeurs, 2017, pp. 303-316.

– « Travelling Gender in France and Germany. The Feminist Gender Debates as Cultural Translations. In Ergun, Emek et Olga Castro: *Feminist Translation Studies: Local and Transnational Perspectives* London, Routledge, pp. 80-92.

2016 : « Nouveau matérialisme. Un nouveau courant féministe ? » In Maxime Cervulle, Nelly Quemener et Florian Voros eds. *Matérialismes, cultures et communication*. Vol 2, Paris: Presses des Mines, pp. 227-244.

– « Intersectionnalité et genre. Au sujet de la critique féministe des conditions de production du savoir » In Fassa, Farinaz, Eleonore Lépinard et Marta Roca i Escoda eds. *La circulation et les usages de l'intersectionnalité*, Lausanne, pp. 103-129.

– “Gender der Streit um eine Forschungskategorie” In Françoise Berger et Anne Kwaschik eds., *La „condition féminine“. Feminismus und Frauenbewegung im 19. und 20. Jahrhundert /La „condition féminine“. Féminismes et mouvements de femmes au XIXe-XXe siècles*, Stuttgart : Franz Steiner Verlag GmbH, pp. 239-250.

2014 : « Die feministischen Gender-Debatten in Frankreich und Deutschland. Ein Paradigmenwechsel in der feministischen Theorie? » In Barbara Umrath et al. eds. *Begriffe – Theorien - Kritik*, transcript : Bielefeld, pp. 185-207.

2012 : « Translating Queer Theory to France and Germany. Tickets and Boundaries for a Traveling Theory ». In *Import –Export–Transport: Queer Theory, Queer Critique and Activism in Motion* Sushila Mesquita, Maria Katharina Wiedlack et Katrin Lasthofer (eds.), Vienna: Zaglossus, pp. 147-161.

– « Travelling Theories/Théories voyageuses. Ce que le débat sur l'intersectionnalité peut apprendre du débat sur le genre ». In *Intersectionality und Kritik. Intersektionalitätsforschung in Deutschland, Frankreich und den USA*. Kallenberg, Vera, Jennifer Meyer et Johanna Müller (eds.), Wiesbaden: VS Verlag, pp. 39-58.

2010 : « The feminist Gender Debates in France and in Germany » In *Exchanges and Correspondance. Constructing feminism*. Orazi, Françoise et al. (eds.) Cambridge Scholar Publishing, pp. 23-40.

2008 : « Material Queer. Politiken sexueller Ökonomien » In *Philosophieren unter anderen. Beiträge zum Palaver der Menschheit*. Urs Lindner et al. (Eds), Westphäl. Dampfboot, Münster, pp. 160-175.

ARTICLES DANS DES REVUES A COMITE DE LECTURE :

2017 : « Les politiques sexuelles comme enjeu global : perspectives LGBTQ » In *Revue Française de Science Politique*, 67(3), pp. 10-13.

2013 : « Our bodies-ourselves ? Discrimination et émancipation corporelle dans la pensée féministe allemande. » In *Encyclo*, 02/2013, pp. 97-105.

2008 : « Rien n'est (in)traduisible. Premiers pas dans un troisième lieu. » In *Cahiers du genre*, No. 45, pp. 235-238.

RAPPORTS DE RECHERCHE :

2010 : Langer, P.C., Drewes, J., Möser, C., Hübner, S., & Kühner, A. *Positives Begehren. Psychosoziale Faktoren und Dynamiken des HIV-Risiko-verhaltens homosexuell lebender Männer in Deutschland. Abschlussbericht zur Studie im Auftrag der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung*. Köln.

NOTES DE LECTURE :

2013 : *Cahiers du genre*, n°54, note de lecture sur le livre Anne Fausto-Sterling « Corps en tous genres ». 2012, Paris, La Découverte.

2012 : *Cahiers du genre*, n°53, note de lecture sur le livre de Chabaud-Rychter D., Descoutures V., Devreux A-M et Varikas E. eds. « Sous les sciences sociales le genre. Relectures critiques de Max Weber à Bruno Latour ». 2010, Paris, La Découverte.

– *Revue française de science politique*, n°62/5, note de lecture sur le livre Eleni Varikas et Anne Berger eds. « Genre et postcolonialismes. Dialogues transcontinentaux », 2011, Paris, Ed. des archives contemporaines.

2009 : *Bulletin des ZtG*, n°39, S. 49, Recension avec Sarah Speck du livre : AG Queer Studies (Hg). « Verqueerte Verhältnisse. Intersektionale, ökonomiekritische und strategische Interventionen ».

– *Hugs'n kisses. Tender to all gender*. n°5, « Die Grenze verläuft nicht zwischen Homo und Hetero, sondern zwischen Pärchen und Nicht-Pärchen », lecture croisée de Jörg Nowak « Geschlechterpolitik und Klassenherrschaft », 2009, Westphälisches Dampfboot, Münster et Antke Engel « Bilder von Sexualität und Ökonomie. Queere kulturelle Politiken im Neoliberalismus », 2009, transcript, Bielefeld.

D'AUTRES ARTICLES :

2017 : « Ecrire et penser le genre en contextes postcoloniaux » avec Maxime Cervulle, Karima Ramdani et Anne Castaing In *Le genre en contexte postcolonial. Traduction et réception françaises*. Bruxelles, Peter Lang, 2017, 301-310.

2016 : « Après le Deuxième Sexe la sexualité en question. » *Le Magazine Littéraire*, No. 566, avril, p. 90-92.

– « Sexualität bei Simone de Beauvoir. Feministisches Erbe, Feministische Kritiken » *Soziopolis. Gesellschaft beobachten*. Schwerpunkt Simone de Beauvoir, avril 2016, <http://www.sozopolis.de/erinnern/jubilaeen/artikel/sexualitaet-bei-simone-de-beauvoir/>

2015 : « Laizität, oder : wie sag ich's meinen deutschen Genoss_innen ». Antifra*. Debatte, Bildung Vernetzung zu Migration und gegen Rassismus und Neonazismus. Fondation Rosa Luxemburg, 12/2015, http://antifra.blog.rosalux.de/laizitaet-oder-wie-sag-ichs-meinen-deutschen-genoss_innen/

2014 : « Generation als Strategie » Entretien croisé avec Eleni Varikas, *Adiadne. Forum für Frauen- und Geschlechtergeschichte*, vol. 65.

– « L'émancipation comme concept politique dans les luttes féministes et queers » *Contretemps*, <http://www.contretemps.eu/interventions/lemancipation-comme-concept-politique-dans-luttes-feministes-queers>

2011 : « DSK-BHL-WTF !! » In *Missy Magazin* No. 3/11.

2010 : « Undoing capitalism? Reclaim Economy! » avec J. Hausotter In *arranca!* No. 42.

– « Reflexion des Ungedachten » *Analyse & Kritik*. Nr. 549 / 16.4.2010. Repris par <http://www.gwi-boell.de/web/wirtschaften-commons-kritik-queer-politics-antikapitalismus-4050.html>.

– « Immaterielle und unsichtbare Arbeit – Überlegungen zu einer queerfeministischen Ökonomiekritik » in *Phase 2. Zeitschrift gegen die Realität*, No. 37.

2007 : « Aspekte der Gender-Debatten in Frankreich und Deutschland » In *Trajectoires. La revue électronique des jeunes chercheurs du CIERA (Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne)*.

2005 : « Contra-Sexe ou Post-Porno? Interview avec Marcella Moustache du groupe Panik Culture » In *Diskus* No. 3/5, 54. Jhg. S. 20-22 .

– « Ceci est un instant de traduction culturelle live » In *Diskus* No. 3/5, S.23-27.

TRADUCTIONS

2010 : « Der permanente Skandal » de Daniel Bensaïd pour : Agamben et al. (eds), *Demokratie? Eine Debatte*, Bd. 2611 suhrkamp edition.

2008 : (avec Elsa Fernandez) « Images et formations de corps d'hommes trans. Politique visuelle dans les photographies de Loren Cameron » de Josch Hoenes. In *Cahiers du genre*, No. 45.

COMMUNICATIONS

09.11.2017 « Baiser contre le capital bourgeois et phallocrate. Anticapitalisme et rapports de classe dans les luttes de libérations sexuelles en France, en Allemagne et aux Etats-Unis depuis les années 1960 » au colloque international *Croiser le genre et la classe. Objets, méthodes, perspectives* à l'Université de Lausanne, Suisse.

- 16.09.2017** « La sexualité révolutionnaire : La folle, la lesbienne et l* trans* » au colloque international *Penser l'émancipation* à l'Université Paris 8, Saint-Denis, France.
- 30.06.2017** Participation à la table ronde « Von Butler bis Beyoncé. Queere Kritik und Pop-Feminsimus » organisée par la fondation Rosa Luxemburg, Berlin, Allemagne.
- 27.06.2017** « Sexualität, Rationalitäts- und Gesellschaftskritik » au séminaire de recherche *Philosophie* au Centre Marc Bloch, Berlin, Allemagne.
- 01.06.2017** « Espaces de production de savoirs féministes. La sexualité dans la pensée féministe en France, Allemagne et aux Etats-Unis » à la biennale *Féminin/Masculin. Géographies féministes* à l'Institut de Géographie, Paris, France.
- 18.05.2017** « Révolution, libération, émancipation. La sexualité dans la pensée féministe en France, en Allemagne et aux USA depuis 1960. » au colloque international "Pensées critique du genre. Travail, corps, nation" du Cresppa au CNRS site Pouchet, Paris, France.
- 19.04.2017** « Paradoxe sexuelle Politiken der extremen Rechten » au Workshop *Neoreaktionäre Politiken in intersektionaler und intersektoraler Perspektive* à la Fondation Heinrich Böll, Berlin, Allemagne.
- 07.04.2017** « Feminist Perspectives on the Paradoxical Sexual Politics of the Extreme Right » au colloque international *The French National Front — and Beyond : A Global Populist Moment ?* à la Maison française de la New York University, USA.
- 08.12.2016** « Sexuelle Befreiung » Conférence à la Frauenkultur Leipzig, Allemagne.
- 06.12.2016** « Politiser l'intime du corps et des sexualités » au séminaire public du GTM-Cresppa *Genre, Travail, Mobilités : Regards croisés*, CNRS site Pouchet, Paris, France.
- 20.11.2016** « Politicizing the Intimate of Bodies and Sexualities. Feminist Analyses and Right Wing Discourses » au colloque international *Sex Still Sells. Paradoxical Right Wing Sexual Politics in Europe* au Collegium Polonicum à Słubice, Pologne.
- 16.07.2016** « Thinking Sexual Archives with Michel Foucault » au colloque international *Foucault: Discourse Theory and the Archive* à l'Université de Göttingen, Allemagne.
- 06.07.2016** « Les débats féministes sur le genre en France et en Allemagne », Présentation au groupe de travail *Action public et circulation des savoirs* au Centre Marc Bloch, Berlin, Allemagne.
- 10.06.2016** Participation à la table ronde « Traduire les feminisms » au colloque *Analyses féministes et queer du langage* à la Nouvelle Sorbonne, Paris, France.
- 18.05.2016** « Penser entre les langues », intervention au séminaire de formation doctorale au Centre Marc Bloch, Berlin, Allemagne.
- 17.11.2015** « Néomatérialisme – Un nouveau courant de théorie féministe ? » Présentation au séminaire public *Féminismes matérialistes et analyses critiques*, CNRS, site Pouchet, Paris, France.
- 07.11.2015** Participation au panel « Women, the longest revolution » au colloque international *The Crisis of Europe – A Crisis for the Left ?* à la Goethe Universität de Frankfurt/M., Allemagne
- 09.04.2015** « Traduire, c'est produire. Les débats féministes sur le genre en France et en Allemagne. » au colloque *La circulation internationale du féminisme* à l'Université Toulouse, France.
- 06.12.2014** « The Feminist 'Sex Wars'. Resisting the Resistance » au colloque international *Resistance. Subjects, Representations, Contexts* à Oldenburg, Allemagne.
- 21.11.2014** Participation à la table ronde de la journée d'étude *Ecrire et penser le genre en contexte postcolonial* à l'INHA, Paris, France.
- 12.11.2014** « Über die Erfindung des Gleichheits- und Differenzfeminismus » dans le cadre des *Aktionstage gegen Sexismus und Homophobie* à l'École Polytechnique de Dresde, Allemagne.
- 25.10.2014** « Gender – der Streit um eine Forschungskategorie » au 12. colloque du comité des historien.ne.s franco-allemands *La condition féminine* à l'ENS Grenoble, France.
- 01.06.2014** « No Sexual Revolution without Queerfeminist Revolution » au *Left Forum on Reform and/or Revolution* at the John Jay College of CUNY, New York, USA.
- 11.04.2014** « Sexual Transgression in Feminist and Queer Theory » à la Graduate Conference *Transgression and Subversive Performativity* du Graduate Center de la City University of New York, USA.
- 20.02.2014** « Émancipation comme concept politique dans les luttes féministes et queer » au colloque international *Penser l'émancipation*, Paris, France.
- 16.12.2013** « Wenn das Wissensobjekt zu sprechen beginnt... » au séminaire de recherche du

groupe *Philosophie et Science Sociales* au Centre Marc Bloch, Berlin, Allemagne.

18.10.2013 « What is queer about Queer Theory ? The impact of travelling Queer Theory on feminist conceptions of sexuality » au colloque international *Europe and its worlds. Cultural mobility in, to, and from Europe* à l'Université Radbound à Nijmegen, Pays Bas.

21.09.2013 « Die feministischen Gender-Debatten in Frankreich und Deutschland. Ein Paradigmenwechsel in der feministischen Theorie ? » au colloque *Begriffe – Theorien – Kritik* à l'Université Augsburg, Allemagne.

07.09.2013 « Hegemonic Sex » à la conférence internationale *II European Geographies of Sexualities Conference* à l'Universidade Nova de Lisbonne, Portugal.

18.04.2013 « Theorizing sexuality in feminist and queer theory » à la conférence internationale *Rethinking Race and Sexuality* à l'université Concordia, Montréal, Canada.

15.04.2013 « Critiquer la modernité. Eleni Varikas traductrice théorique de l'Ecole de Francfort » au colloque *Genre, féminisme et politique* au CRESPPA, Paris, France.

12.04.2013 « Déconstruire le capitalisme? Critique queerféministe de l'économie » au séminaire *Que fait le féminisme à la pensée critique ?* à la Bibliothèque de l'Arsenal de Paris, France.

02.04.2013 « Généalogies intellectuelles, voyages théoriques et traductions culturelles dans la pensée et critique féministe » au séminaire *Le genre globalisé* à l'EHESS, Paris, France.

25.01.2013 « Our bodies-ourselves ? Discrimination et émancipation corporelle dans la pensée féministe allemande » au colloque des jeunes chercheurs en études critiques du politique *Les lieux du corps. Politique et émancipation* à l'Université Paris 7, France.

15.10.2012 « Zur Dekonstruktion von Gleichheits- und Differenzfeminismus » au cycle de lecture *Que(e)reinstiegen* de l'Université Martin Luther à Halle/Saale, Allemagne.

10.10.2012 « La traduction : facteur et catalyseur dans la théorie féministe » à la conférence internationale *Traduire sans papier* à l'ENS Lyon, France.

06.01.2012 « La 'généalogisation' comme outil d'empowerment dans les luttes queer et féministes. Une réflexion critique » au Séminaire doctoral collectif de l'Atelier genre Condorcet, *Généalogies intellectuelles, traductions théoriques et transferts culturels des théories du genre contemporaines* EHESS-EPHE-Paris 1-Paris 8-Paris 13, France.

23.11.2011 « Kulturelle Übersetzung und Theoriewanderung: generatives und transformierendes Moment der Wissensproduktion am Beispiel der feministischen Gender-Debatten in Frankreich und Deutschland » dans le cycle de lectures *Geschlecht in Wissenskulturen* à l'Université Humboldt de Berlin, Allemagne.

14.10.2011 « How Feminist Reactions to the Arab Spring Ally with Governmental Postcolonialist Politics in France » à la table ronde internationale *Gender Studies in Times of Change* à la Central European University de Budapest, Hongrie.

28.04.2011 « Translating Queer theory to France and Germany: Tickets and Boundaries for a traveling theory » à la conférence internationale *Import – Export – Transport. Queer Theory, Queer Critique and Activism in Motion*, Vienne, Autriche.

15.12.2010 « Sur l'invention du féminisme égalitariste versus féminisme différentialiste. Une déconstruction » dans le cycle de lectures *Jenseits der Geschlechtergrenzen* à l'Université de Hambourg, Allemagne.

03.12.2010 « Gender as subject and object of traveling theories and cultural translations. The example of the feminist gender debates in France and Germany » à la conférence internationale *Gendered Ways of Knowing ?* à la Fondazione Bruno Kessler, Trento, Italie.

28.11.2010 « Productivité des processus de voyages théoriques et de traduction dans la théorie féministe » à la conférence *Re-Imagining Gender and Politics : Transnational feminist interventions*, à l'Université de Francfort sur Maine, Allemagne.

29.10.2010 Commentaire de la table ronde « Progrès, rationalité, dynamiques de l'Occident » au colloque *Questions de genre* au CNRS, Paris, France.

17.06.2010 « Féminisme égalitariste versus féminisme différentialiste. Une déconstruction » dans le cycle de lectures *GenderKritik 2010* à l'Université de Leipzig, Allemagne.

20.03.2010 « Les débats féministes sur les théories de genre en France et en Allemagne. Théories voyageuses under translation » dans le séminaire franco-allemand *Identités de genre en représentation. Une circulation des modèles ?* à la Sorbonne 3, Paris, France.

11.09.2009 « Travelling Theories/ Théories voyageuses. Ce que le débat sur l'intersectionnalité peut apprendre du débat sur le genre » au colloque international *Race, Class, Gender as categories of difference and inequality* à l'EHESS, Paris, France.

12.06.2009 « Malaise dans le genre. Le débat Butler dans la recherche féministe allemande » dans la *Journée d'études des doctorant(e)s* du Centre d'études féminines de l'Université Paris 8, France.

09.04.2009 « Material queer » dans le cadre du séminaire *Théories, cultures et politiques queer* à l'EHESS, Paris, France.

16.12.2008 « Le féminisme postcolonial en France » dans le séminaire *Frankreich Postkolonial* à l'Institut Otto Suhr de la FU Berlin, Allemagne.

10.10.2008 « La traduction des théories de genre dans la recherche féministe en France et en Allemagne » dans le cadre de la conférence internationale *Construire le féminisme* à l'Université Lyon 2, France.

04.06.2008 « Repenser les rapports économico-sexuels à partir des théories queer anticapitalistes » dans la Journée d'Etude *Rapports économico-sexuels et transactions marchandes* à l'ENS Lyon, France.

01.12.2007 « Ein Freund, ein guter Freund » sur les résultats du projet de recherche *Positives Begehren* de l'Université Ludwig Maximilian dans le cadre de la conférence *HIV im Dialog* au Rotes Rathaus de Berlin, Allemagne.

20.09.2007 « Traductions culturelles des théories queer en France et en Allemagne » à la conférence internationale *Gender – Genre – Geschlecht. Travelling concepts* à Berne, Suisse.